

**Zeitschrift:** Der Fourier : offizielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen  
**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband  
**Band:** 37 (1964)  
**Heft:** 7

**Vereinsnachrichten:** Der Fourier : offizielle Mitteilungen des Schweizerischen Fourierverbandes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER FOURIER

Offizielle Mitteilungen des Schweizerischen Fourierverbandes



Zentralpräsident Fourier Fellmann Hans, Furrengasse 15, Luzern  
Telephon Privat 041 / 2 60 46, Geschäft 041 / 2 13 60

Präsident der Zentraltechnischen Kommission Fourier Schaad Josef, Obermatt,  
Hergiswil am See NW. — Telephon Privat 041 / 75 15 45, Geschäft 041 / 3 02 02

## Zentralvorstand

Am 23. Mai trafen sich in Hurden SZ Zentralvorstand und Zentraltechnische Kommission des bisherigen und des gegenwärtigen Vorortes zur statutengemässen Übergabesitzung. Die enge Zusammenarbeit zwischen den Vorständen hat die Kontinuität in der Verbandsleitung auch in der Zwischenzeit in allen Teilen gewährleistet. Die Präsidenten orientierten über die pendenten Geschäfte und über aktuelle Fragen aus dem Verbandsbereich. Beschlüsse von besonderem Interesse wurden keine gefasst.

† *Fourier Marfurt Albert, Ehrenmitglied des SFV*

In Luzern starb am 28. Mai nach längerer Krankheit der Gründerpräsident der Sektion Zentralschweiz und Präsident des Organisationskomitees der 1. Schweizerischen Fouriertage 1921. Der Zentralvorstand hat mit der Zentralfahne an der Bestattung des im Jahre 1938 zum Ehrenmitglied des Gesamtverbandes ernannten Kameraden teilgenommen. Eine Würdigung der Verdienste von Kamerad Marfurt findet der Leser im Textteil dieser Nummer.

Der trauernden Gattin und den Angehörigen entbieten wir unsere herzliche Anteilnahme am schweren Verluste.

## Sektion Aargau

Präsident Fourier Woodtli Willi, Hauptstr. 279, Vordemwald AG. Tel. Privat 062 / 8 38 41, Geschäft 062 / 8 17 45  
Techn. Leiter Oblt. H. Schaufelberger, Kilchbergstrasse 4, Zofingen. Tel. Privat 062 / 8 50 05, Geschäft 062 / 8 26 22

Stammtische: Infolge Ferienzeit lassen wir die Stammtische im Juli ausfallen, hoffen jedoch, dass diese dafür Ende August wieder besucht werden.

*Picknick vom 31. Mai.* Gegen 80 Erwachsene und Kinder besuchten unser Picknick auf dem Benkerjoch! Wir dürfen feststellen, dass dies ein schöner Erfolg ist. Dieses Familienpicknick wies überhaupt einige Höhepunkte auf. Vorerst sei der Backofenequipe für den Bau des Backofens und der darin gebratenen Käseschnitten recht herzlich gedankt. Diese feldmässig zubereiteten Käseschnitten mundeten herrlich und haben das mitgebrachte Mittagessen trefflich ergänzt. Aber auch der vom Präsidenten durchgeführte Wettbewerb mit den so alltäglichen und einfachen, aber doch kniffligen Fragen, fand Anklang und die ausgesetzten Preise ihre dankbaren Abnehmer. Für die kleinen und grossen Kinder war das Fliegenlassen der Ballons ebenfalls eine grosse Freude. Es war ein prächtiges Bild, die rund 60 Ballons in allen Farben in den blauen Himmel aufsteigen zu sehen. Wessen Ballon wohl die weiteste Fahrt gemacht hat?

Nach einer ausgiebigen Siesta fand der Match des Tages, Fouriere gegen die Jungmannschaft, statt. Mancher Fussballclub könnte neidisch sein auf die verborgenen Talente, die im Fourierverband schlummern und auf den Einsatz, der gezeigt wurde. Sicher verloren die Väter den Match nur aus Entgegenkommen gegenüber ihren Söhnen!

Leider zwang uns dann ein heftiges Gewitter zu einem etwas überstürzten Aufbruch, aber doch ging sicher jeder mit Befriedigung wieder nach Hause. Dem Landwirt, der uns die Spielwiese in uneigennütziger Weise gemäht und zur Verfügung gestellt hat, möchten wir herzlich danken.

### ● *Gebirgsübung im Oberalpgebiet vom 12. / 13. September*

Auch diese Übung werden wir seriös planen und sind überzeugt, ein Gebiet ausgewählt zu haben, in das wir nicht oft kommen. Wir hoffen und erwarten deshalb viele Kameraden zu dieser schönen Herbstübung.

## Sektion beider Basel

Präsident Fourier Hochstrasser Hanspeter, Greifengasse 1, Basel. Tel. Privat 061 / 24 92 71, Geschäft 061 / 23 98 40  
1. Techn. Leiter Hptm. Altermatt Albert, Sevogelstr. 142, Basel. Tel. Privat 061 / 34 43 49, Geschäft 061 / 23 98 20  
2. Techn. Leiter Lt. Bosshardt Hugo, Gellertstrasse 1, Basel. Tel. Privat 061 / 41 92 91, Geschäft 061 / 34 84 15  
Stammtisch in Basel jeden Mittwoch, ab 20 Uhr, im Restaurant Kunsthalle, Steinenberg 7  
Stammtisch in Liestal am ersten Donnerstag jeden Monats, 20 Uhr, im Rest. «Alte Brauerei», Spittelerstübli

## Pistolclub

1. Schützenmeister: Fourier Keller Fritz, Kleinriehenstrasse 59, Basel. Telephon 061 / 32 78 03

*Eidg. Feldschiessen 1964.* Am 30./31. Mai haben 37 Kameraden an diesem Schiessanlass teilgenommen. Das Sektionsresultat betrug 85,714 Punkte. Die Kranzauszeichnung schossen Schneider Albert 95 Punkte, Gloor Max 93 und Hochstrasser Hanspeter 90. Weitere 6 Kameraden erhielten die eidgenössische Anerkennungskarte. Nach Beteiligung stehen wir von 22 Pistolensektionen im Kanton Basel-Stadt im 6. Rang.

*Schweiz. Pistolengruppenmeisterschaft 1964.* Unsere beiden Gruppen sind nach der ersten Vorrunde aus dem Wettkampf ausgeschieden.

- *Bundesprogramm 1964.* Wir machen alle Kameraden darauf aufmerksam, dass bis zum 31. August das Obligatorische geschossen werden kann. Benützt die weiteren Übungen bis zum vorgenannten Datum, um auch diese freiwillige ausserdienstliche Pflicht zu erfüllen. Die Munition ist gratis und die notwendige Freizeit muss jeder Schütze selbst aufbringen.
- *Vereinsmeisterschaft 1964.* Im Monat September wird noch eine Übung reserviert, damit weitere und fehlende Stiche noch geschossen werden können.
- *Endschiessen 1964.* Definitiv am 25. Oktober (Sonntag). Bitte im Schiessprogramm vormerken.

*Nächste Schiessübungen:*

<i>Samstag, den 8. August</i>	14.00 bis 17.00 Uhr	Stand Allschwilerweiher
<i>Mittwoch, den 19. August</i>	17.30 bis 19.30 Uhr	Stand Allschwilerweiher
<i>Sonntag, den 23. August</i>	8.00 bis 11.00 Uhr	Stand Allschwilerweiher
<i>Samstag, den 29. August</i>	14.00 bis 17.00 Uhr	Pistolenstand Flüh

## Sektion Bern

Präsident Fourier Schmutz Ernst, Könizstr. 266, Liebefeld / Bern. Tel. Privat 031 / 63 51 74, Geschäft 031 / 22 15 11  
1. Techn. Leiter Hptm. Fässler Heinz, Könizstr. 201, Liebefeld / Bern. Tel. Privat 031 / 63 48 01, Geschäft 031 / 22 40 31  
2. Techn. Leiter Oblt. Bucher Hans, Schulgasse 23, Lyss. Telephon nur Geschäft 032 / 84 23 55  
Stammtisch in Bern jeden Donnerstag, 20 Uhr, Restaurant Condor, Bollwerk 41  
Stammtisch in Biel am ersten Mittwoch jeden Monats, 20 Uhr, im Hôtel de la Gare, Zentralplatz  
Stammtisch in Thun am letzten Mittwoch jeden Monats, 20 Uhr, im Café Hopfenstube, Bälliz 25  
Stammtisch in Langenthal jeweils auf persönliche Einladung hin

*Schweizerischer Zwei-Tage-Marsch in Bern.* Am 6./7. Juni fand in Bern der 5. Schweizerische Zwei-Tage-Marsch statt. An dieser wertvollen Marschleistungsprüfung beteiligte sich erstmals eine Gruppe unserer Sektion.

Durch entsprechende Trainings gut vorbereitet – so hoffte wenigstens jeder – zogen wir am Samstagmorgen zum Start. Das Wetter meinte es gut; denn an beiden Tagen war auf der «Wanderung» durchs Bernbiet die Sonne unsere Begleiterin. Doch gerade die Wärme machte uns neben der Distanz (2 × 40 km) und dem vorgeschriebenen Gewicht am meisten zu schaffen.

Müde, aber trotzdem befriedigt über die vollbrachte Leistung, erreichte die ganze Gruppe am Sonntag das Ziel.

Der gut gelungene Versuch wird uns ein Ansporn sein, im nächsten Jahr mit einer grösseren Gruppe wieder dabei zu sein.

## Pistolensektion

Präsident Fourier Liechti Hans, Waldheimstrasse 24, Bern II.   Telephon Privat 031 / 23 53 27, Geschäft 031 / 64 43 68

Kranzresultate erzielten:

*Einzelwettschiessen:* Herrmann W., Huwyler H., Liechti H. und Michel V.

*Feldmeisterschaftsschiessen:* Herrmann W., Huwyler H., Liechti H., Maquelin W.

*Ryfflischüssen 1964* (Maximum 75 Punkte): Liechti H., 71; Herrmann W., Maquelin W., Rupp G. je 69; Gerber W., 68. Unsere Gruppe erreichte von 29 Gruppen den 10. Rang.

Am Feldmeisterschaftsschiessen erreichte unsere 1. Gruppe den 16. Rang von 89 Gruppen und wird Gewinnerin einer Wappenscheibe.

- *Voranzeigen:*

- Mittelländisches Landesschiessen in Riedbach-Forst, vom 18. bis 26. Juli.

- Eidg. Pistolenfeldschiessen am 22./23. August.

- Das Endschiessen wird am Samstag, den 5. September, in Riedbach durchgeführt werden.

- Bitte neue Telephonnummer von Präsident Liechti Hans beachten.

## Sektion Graubünden

Präsident Fourier Murk Gianin, Alpsteinweg 7, Chur.   Telephon Privat 081 / 2 17 87, Geschäft 081 / 2 12 43  
Techn. Leiter Lt. Qm. Carnot Gebhard, Hauptstrasse 1, Domat / Ems.   Telephon Geschäft 13 oder 081 / 6 11 11

## Sektion Ostschweiz

Präsident Fourier Gerzner Willy, Greithstrasse 29, Rapperswil, Tel. 055 / 2 05 19

1. Techn. Leiter Hptm. Wetter Hans, Blumenstrasse, Rheineck. Telephon Privat 071 / 44 23 77, Geschäft 071 / 44 23 71

2. Techn. Leiter Hptm. Frisch A., Eckwiesenstr. 15, Winterthur. Tel. 052 / 6 51 69, Geschäft 052 / 6 30 31, intern 37

- *Sommerübung 1964.* 22./23. evtl. 29./30. August.

Anstelle der schon fest zur Tradition gewordenen Gebirgsübung führen wir dieses Jahr die Sommerübung im Kanton Thurgau durch. Wir laden Sie alle freundlich ein, daran teilzunehmen.

1. *Besammlung:* Samstag, den 22. August, ab 14 Uhr, beim 50-m-Schießstand in Müllheim.

2. *Übungsverlauf:*

Samstag 14.00—16.45   Pistolen-, Karabiner- und Sturmgewehrschiessen in den Ständen von Müllheim.

ab 17.00   Kartenleseübung per Auto und zu Fuss.

ab 19.15   Kochübung auf dem Ottoberg mit Demonstration.

Sonntag früh   Nachtmarsch ins «Dunkle» mit anschliessendem Gabelfrühstück.

ca. 7.00   Entlassung mit Fahrgelegenheit zu den Autos.

3. *Tenue* (gemäss Bewilligung EMD): Arbeitsanzug, Feldmütze, Marschschuhe, Pistole, Dolch, Kartentasche, Regenschutz (evtl. Reservehosen und leichte Schuhe werden nachgeführt).

4. *Kosten:* die Sektionskasse übernimmt sämtliche Kosten.

5. *Versicherung:* gemäss EMD gegen Unfall.

6. *Verschiedenes*

Auskunft über die Durchführung bei zweifelhaftem Wetter erteilt am 22. bzw. 29. August, ab 10. Uhr, Telephon 071 / 44 23 71 (Hptm. Wetter) und Telephon 052 / 6 51 69 (Hptm. Frisch).

*Nachruf.* Nach schwerer, mit grosser Geduld ertragener Krankheit starb am 14. Juni Kamerad Schreier Gustav, alt Postbeamter, von Biberist SO in Frauenfeld.

Kamerad Schreier war eifrig am Verbandsgeschehen interessiert. Noch bis in die letzten Jahre besuchte er regelmässig die Jahresversammlungen. Den Angehörigen entbieten wir unsere aufrichtige Teilnahme und sein Andenken werden wir ehrend bewahren.

## Gruppe Frauenfeld

Unser Training läuft auf vollen Touren. Wir marschierten am 29. Mai unter Leitung von Kamerad Oberhänkli mit dem Kompass und am 5. Juni instruierte uns Oblt. Hausammann über den Gebrauch von Karte und Kompass im Gelände. Am 12. Juni demonstrierte uns Fw. Oberhänkli und Pfadfinder R. Nobs das Abkochen im Freien, worauf wir anschliessend unser Nachtessen in der Gamelle zubereiteten. Zehn Kameraden behagte auch das einfache Menu von Suppe, Hackfleisch und Teigwaren.

## Ortsgruppe St. Gallen

Am 4. Juni zeigten sieben Equipen auf einem 30 km Parcours, der mit dem Auto und teilweise auch zu Fuss zurückgelegt werden musste, ihr Können. Im ersten Rang stand die Equipe von Fourier Gunz, Neyer und Ritter und im zweiten Rang diejenige von Lt. Hufenus und Fourier Müller.

- *August-Stamm*: 6. August, 20 Uhr, im Restaurant Brühltor, St. Gallen.

## Ortsgruppe Wil

Am 4. Juni trafen wir uns in Begleitung unserer Frauen im Restaurant Rössli in Kirchberg, wo uns unser Obmann Lichtbilder über seine Ferienreise nach Tunesien zeigte. Er verstand es, uns einen Einblick in das neuerschlossene Ferienparadies am Mittelmeer zu geben.

Der *August-Stamm* fällt aus. Nächste Zusammenkunft: Donnerstag, den 3. September.

- *Stamm*: Jeden ersten Donnerstag des Monats im Restaurant «Hof», Wil.

## Ortsgruppe Oberland

Im Restaurant Falknis, Landquart, legte uns Hptm. Giger am 11. Juni die ersten schriftlichen Fragen aus der diesjährigen Testserie vor. Wir bearbeiteten sie in Gruppen. Die anschliessende Diskussion führte uns kreuz und quer durch das VR. Diese Übung war nicht nur sehr lehrreich, sondern bereitete auch viel Spass.

Unsere Gäste aus der Sektion Graubünden luden uns zu einem Familienausflug in ihre Heimat ein, was wir gerne annahmen.

## Sektion Solothurn

Präsident Fourier Hobi Henri, St.-Margrithenstr. 9, Solothurn. Telephon Privat 065/2 95 30, Geschäft 065/2 64 61  
Techn. Leiter Hptm. Qm. Gugelmann Armin, Römerbrunnenweg, Grenchen. Telephon Privat 065/8 77 26

Stamm: am zweiten Montag jeden Monats (Markttag), ab 20 Uhr, im Hotel Métropole, Solothurn.

Der Kartenleseübung mit Autos vom 23. Mai war jener Erfolg beschieden, den wir ihr in dieser Rubrik wünschten. Die neuen Vorstandsmitglieder konnten sich überzeugen, dass eine einsatzfreudige Kameradenschar hinter ihnen steht, und die Übungsteilnehmer staunten über den Ideenreichtum des technischen Leiters und seiner Mitarbeiter. Dass das gemeinsame Nachtessen mit den Damen ein voller Erfolg sein werde, stand zum vorneherein fest und wir sind davon überzeugt, dass bei nächster Gelegenheit der Kreis der Teilnehmer noch viel grösser sein wird. Sicher ist, dass sich jedermann auf den nächsten Grossanlass,

- die Gebirgstour vom 15./16. evtl. 22./23. August

freut. An unseren Vereinsanlässen bildet sie alljährlich einen Höhepunkt, nicht zuletzt deshalb, weil auch Angehörige der Mitglieder freundlich eingeladen sind. Dieses Jahr führt uns die Gebirgstour in die herrliche Gebirgswelt des Lukmaniers über den Passo dell'Uomo an den Ritomsee. Aus dem Programm entnehmen wir folgende Einzelheiten:

Bahnfahrt bis Göschenen, Wanderung durch die Schöllenschlucht, Bahnfahrt von Andermatt bis Disentis, Wanderung durch die Medelerschlucht nach Curaglia, wo Unterkunft bezogen wird. Am Sonntag Fahrt mit dem Postauto nach Santa Maria, Fussmarsch über den Passo dell' Uomo (2218 m über Meer) an den Ritomsee und hinunter nach Ambri-Piotta, wo uns die Bahn zur Rückreise erwartet. Die genauen Unterlagen über Fahrplan, Verpflegung, Kosten usw. werden allen Mitgliedern zugestellt. Wir erwarten eine recht grosse Teilnahme, besonders der jüngeren Mitglieder. Es ist eine gute Möglichkeit, kameradschaftliche Kontakte zu schaffen, da die Gebirgstour erfahrungsgemäss zu einem schönen Erlebnis für uns Angehörige des hellgrünen Dienstes und unsere Begleiter(-innen) wird.

Bitte Anmeldetermin nicht verpassen!



## Sezione Ticino

Casella postale 770, Lugano, conto chèques postali Xla 818  
 Presidente Furiere Anastasia Aldo, Lugano-Besso. Telefono 091 / 32576  
 Commissione tecnica Maggiore Foletti Fausto, Cap. Pianca Fausto / I. Ten. Buzzini Eliseo  
 Membro CC furiere Keller Oscar. Telefono ufficio 092 / 53294 solo giorni feriali ore 9.00—10.00

Gruppo Bellinzona riunione mensile 1 giovedì del mese, ristorante Unione, Bellinzona  
 Gruppo Locarno riunione mensile 2 giovedì del mese, ristorante dell'Angelo, Locarno  
 Gruppo Lugano riunione mensile 3 giovedì del mese, Grotto Monte Bré, Ruvigliana  
 Gruppo Mendrisiotto riunione mensile 4 giovedì del mese, ristorante Grütli, Mendrisio

*IX Tiro cantonale del furiere.* La gara si è svolta nell'ambito del Tiro del XXV di fondazione della Sezione Ticino il 7 maggio u. s. allo stand di Lugano. Parteciparono al tiro 17 soci ospiti e 28 soci della sezione Ticino. Il programma è quello dell'Associazione svizzera dei furieri ossia, 2 colpi di prova, 1 colpo in un minuto, 3 colpi in 1 minuto e 6 colpi in 1 minuto. Bersaglio B decimale, fuoco comandato.

I risultati del tiro cantonale sono i seguenti (primi cinque):

### Ufficiali Qm.

1. Magg. Foletti Fausto	92 punti
2. Cap. Pianca Fausto	81 punti
3. Ten. Ortelli Marco	74 punti
4. I. Ten. Cereda Alfredo	72 punti
5. I. Ten. Riva Aldo	56 punti

### Furieri

1. fur. Gauchat Paolo	62 punti
2. fur. Pianca Aldo	61 punti
3. fur. Buzzi Giorgio	60 punti
4. fur. Keller Oscar	60 punti
5. fur. Anastasia Aldo	56 punti

### Gruppi

1. Lugano	289 punti
2. Bellinzona	236 punti

### degli Ospiti

1. Ten. Qm. Weber Hugo	86 punti
2. fur. Galland Eric	83 punti
3. fur. Meyer Willy	81 punti
4. fur. Gacon Fredy	80 punti
5. fur. Bruppacher Werner	77 punti
fur. Woodtli Willi	77 punti

*Programma futuro.* L'esercizio previsto per il 7 giugno è stato rimandato in settembre. La convocazione sarà fatta a domicilio. Così pure gli interessati saranno convocati personalmente al corso di preparazione per l'annuale corso di ripetizione del Rgt. 30.

Il Comitato cantonale vi augura buone vacanze: luglio-agosto.

---

## Wandhänger bringen Ordnung in Ein- und Ausgänge Ihres Bureaus

im Format A 4 oder A 5 zu je 5 Fächern

Militärverlag Müller AG Gersau — Telephon 041 / 83 61 06

## Sektion Zentralschweiz

Präsident Fourier Stutz Josef, Bireggghofstrasse 7, Luzern      Tel. Privat 041 / 41 66 83, Geschäft 041 / 2 07 04  
Techn. Leiter Oblt. Schildknecht Werner, Matthofring, 19, Luzern.      Tel. Privat 041 / 3 62 29, Geschäft 041 / 41 21 21  
Stamm: Dienstag, 4. August, 20.15 Uhr, im Terrassenrestaurant De la Tour-Mostrose am Rathausquai, Luzern

● Am 18. Juli findet zwischen 14 und 16 Uhr ein Übungsschiessen im Stand Waldegg statt. Es besteht die Gelegenheit, das Bundesprogramm zu absolvieren. Wir bitten unsere Mitglieder, vermehrt an den Übungsschiessen teilzunehmen oder doch mindestens das Bundesprogramm zu schiessen, wofür Gratismunition abgegeben wird. Zwischen den Teilnehmern am Bundesprogramm und unserer Mitgliederzahl besteht ein krasses Missverhältnis. Es ist die Pflicht des Vorstandes, auf diesen Umstand hinzuweisen und wir bitten, unsere Aufforderungen in dieser Hinsicht doch zu beachten.

● Gemäss Tätigkeitsprogramm findet der WK-Vorbereitungskurs am 8. August statt. Zu diesem Kurs werden wir auf dem Zirkularweg einladen und bitten, das Datum bereits vorzumerken.

† *Four. Marfurt Albert, Luzern*

Für uns alle völlig unerwartet erreichte uns am 29. Mai die schmerzliche Nachricht vom Tode unseres Ehrenmitgliedes und Gründerpräsidenten Albert Marfurt. In grosser Zahl begleiteten ihn Freunde und Kameraden auf seinem letzten Gang. Die Sektion Zentralschweiz trauert um einen lieben Kameraden, den sie in dankbarer Erinnerung behalten wird.

## Sektion Zürich

Präsident Fourier Gabathuler Ernst, Mutschellenstr. 92, Zürich 2/38. Tel. Privat 051 / 45 47 78, Geschäft 051 / 23 46 05  
1. Techn. Leiter vakant  
2. Techn. Leiter Lt. Wittwer Rob., Einsiedlerstr. 33, Horgen. Tel. Privat 051 / 82 27 75, Geschäft 051 / 84 74 71 intern 3303  
Auskunftsdiens Lt. Wittwer Robert.

Stammtisch in Zürich      am 2. Donnerstag jeden Monats im Restaurant Unt. Albisgütli, Uetlibergstrasse 309  
Stammtisch in Winterthur      jeden Freitag im Gartenhotel, beim Stadthaus  
Stammtisch in Schaffhausen am ersten Donnerstag des Monats im Restaurant Bahnhof

● *Felddienstübung 1964.* Diese Übung wird nun definitiv am 29./30. August durchgeführt. Das Verschiebedatum vom 12./13. September wird nur bei ausserordentlich ungünstiger Witterung zur Anwendung kommen. Das Einladungszirkular wird im Laufe des Monats an alle Mitglieder versandt. Wir hoffen auf eine rege Teilnahme und ersuchen vor allem unsere jungen Fouriere um ihre Beteiligung. *Gebiet:* Berner Oberland (Lenk im Simmental—Hahnenmoos—Adelboden).

● *Sektion Zürich voran!* Unter diesem Motto konnten wir in früheren Jahren stets eine oder mehrere Patrouillen an die wichtigsten Militär- und zivilen Orientierungsläufe delegieren. Bekanntlich vergütet die TK an die Läufer, die unter dem Namen unserer Sektion starten, einen Beitrag an ihre Auslagen. Der 2. technische Leiter gibt gerne Auskunft und würde sich freuen, wenn die Zusammenstellung einer Zürcher Patrouille wiederum Wirklichkeit würde. Bist du, lieber Kamerad, vielleicht unser zukünftiger Patrouillenkamerad? Es ist eine Beteiligung an folgenden Läufen vorgesehen:

17./18. Oktober Nachtorientierungslauf der Schweizerischen Offiziersgesellschaft in Lausanne.  
25. Oktober      23. Zürcher Kantonaler Orientierungslauf.  
im November      Militär-Nachtorientierungslauf in Zug.

*Mutationen.* Übertritt zur Sektion Ostschweiz: Four. Keller Anton, Speck-Staad.

---

## Für die tägliche Haushaltabrechnung unser Formular Nr. 204

deutsch oder französisch.

Militärverlag Müller AG Gersau — Telephon 041 / 83 61 06

---



## Pistolensektion

Obmann Fourier Reiter Fritz, Carl Spitteler-Strasse 20, Zürich 7/53. Telefon Privat 051 / 34 08 76

Nachdem in der ersten Runde der SPGM unsere «Gmüeshändler» 470 Punkte totalisierten — übrigens das höchste Gruppenresultat dieser Runde — reichte es in der 2. Vorrunde noch zu 456 Punkten. Die 2. Gruppe kam nur auf 438 Punkte und ist damit ausgeschieden. Dagegen waren die Mannen der 3. Gruppe in Hochform und erreichten 448 Punkte, so dass die PSS weiterhin mit 2 Gruppen an dieser Cup-Konkurrenz teilnimmt.

Einen schönen Erfolg konnte die PSS am *Jubiläumsschiessen der Kantonspolizei* buchen, indem sie in der 2. Kategorie mit einem Durchschnitt von 94,005 Punkten den ersten Rang belegte. Dieser Durchschnitt bedeutete zugleich das beste Resultat aller Kategorien bei einer Teilnahme von 34 Sektionen. Von den 22 Sektionsschützen konnten 14 Kameraden mit dem Kranz ausgezeichnet werden. In den Einzelranglisten finden wir beim Sektionsstich die Kameraden Blattmann und Reiter mit je 97 Punkten im 1. Rang und im 2. Rang mit 96 Punkten die Kameraden Müller und Rüegegger. Bei den Spezialgaben steht Hans Müller mit 191 Punkten an erster Stelle, während Fritz Reiter mit 189 Punkten im 2. Rang figuriert.

Am *Eidg. Einzelwettschiessen* beteiligten sich 14 Kameraden der PSS, wovon 10 mit dem Kranz ausgezeichnet werden konnten. Die höchsten Resultate erreichten Fritz Reiter mit 188 Punkten und Walter Blattmann mit 187 Punkten.

Am *Kantonalschützenfest beider Basel* in Pratteln hat sich «der Händöpfel im Hosensack» unseres Ehrenobmanns wieder einmal glänzend bewährt! Unser Gödel schoss in der Meisterschaft das schöne Resultat von 526 Punkten, wozu wir ihm alle herzlich gratulieren.

### ● *Trainingsübungen.*

Nächste Wochentagsübungen von 17 bis 19 Uhr:

Donnerstag, 23. Juli, 30. Juli      Freitag, 17. Juli, 7. August  
19. Juli Bundesprogramm (einzige Sonntagsübung).



Wir suchen einen zuverlässigen, initiativen

## kaufmännischen Angestellten für das Zahltagswesen

Bewerber, welche bereits eine ähnliche Stelle bekleiden und über Erfahrungen in AHV- und SUVA-Abrechnungen, Gewandtheit im Umgang mit den Arbeitern, Praxis auf Buchungsmaschinen und — nach Möglichkeit — Kenntnisse in der italienischen Sprache verfügen, werden bevorzugt.

Es handelt sich um eine gutbezahlte, selbständige Vertrauensstelle mit Pensionsberechtigung und 5-Tage-Woche; Wohnung könnte nötigenfalls vermittelt werden. Für einen tüchtigen Mitarbeiter besteht die Möglichkeit, nach Einarbeitung zum **Stellvertreter des Hauptkassiers** ernannt zu werden.

Offerten mit den üblichen Unterlagen und den Gehaltsansprüchen sind erbeten an die

**Brauerei Haldengut, Winterthur**      Telefon 052 / 2 66 11